



Integrated Hot Runner Sistema de Colada Caliente Integrada Système à Canaux Chauds Intégré

Integrated INCOE® hot runners are optional to complete injection halves (Hot Halves) and have the following advantages:

- For replacement of nozzle gates, nozzle heaters or exchange of nozzle and manifold thermocouples, the complete mold remains on the machine.
- For other service the mold ejection half and the cavity plate remain on the machine, only the top plate with the system must be removed.
- After removing screws (H) the complete system including electric transition (I) and hydraulic connection (J) is available.
- Complete mold design and construction remain in one hand. Particular with export molds, risk of mismatch from hot half to other mold and additional transport cost are eliminated.
- INCOE® supplies the complete hot runner system including electric transition and hydraulic connection, supports with system assembly and is responsible for system function.

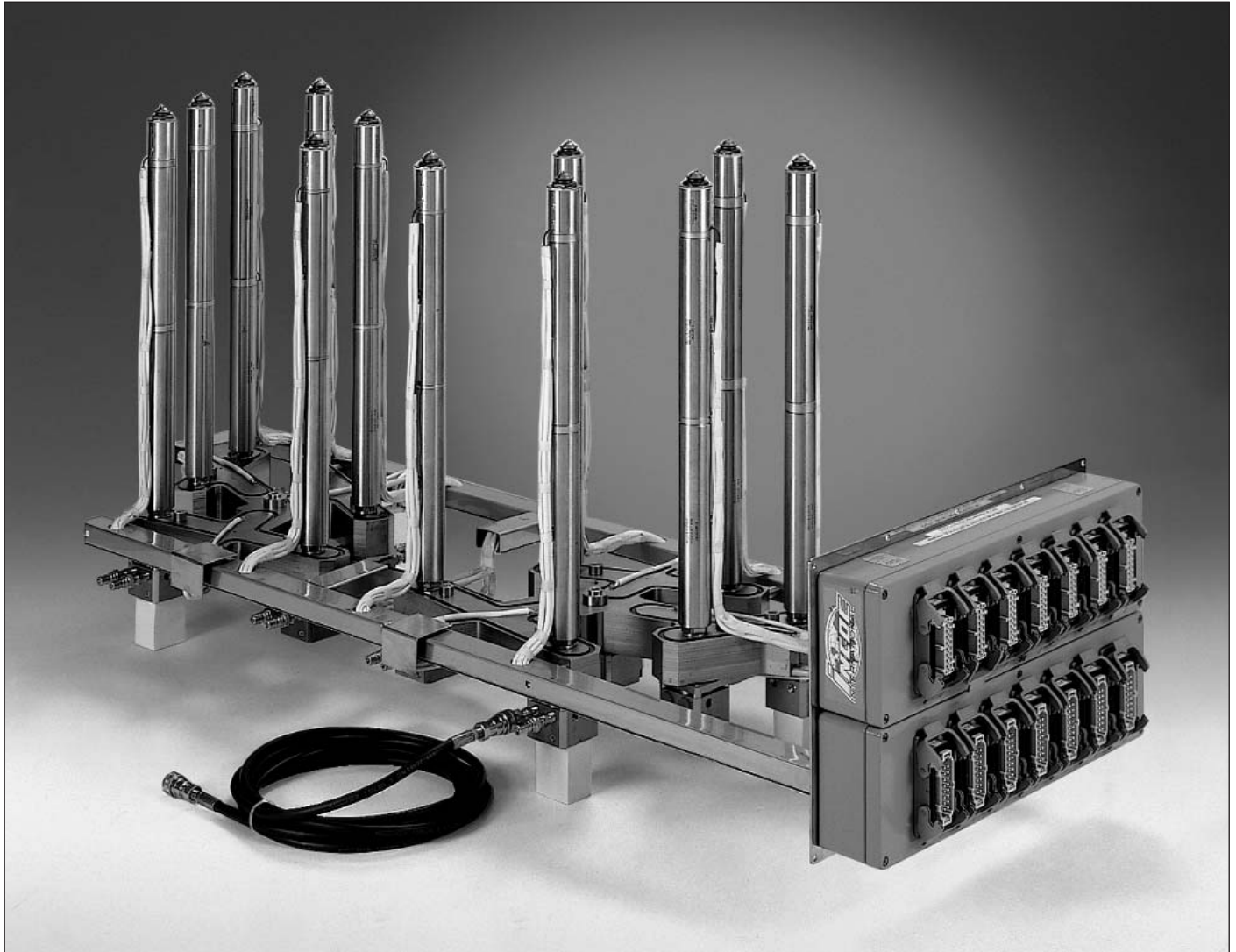
Los sistemas de colada caliente de INCOE® son opcionales para completar la mitad de inyección (lado fijo) del molde y tener las siguientes ventajas:

- Para la substitución de las puntas o las resistencias de los inyectores o el cambio de los mismos inyectores y los termopares del distribuidor, el molde completo permanece en la máquina inyectora.
- Para cualquier otro servicio la mitad de expulsión y la placa de cavidades del molde permanecen en la máquina, sólo la placa superior o de respaldo con el sistema deben ser removidas.
- Después de quitar los tornillos (H), estará accesible todo el sistema, incluyendo los conductos eléctricos (I) y la conexión hidráulica (J).
- Tanto el diseño del molde como el mismo molde, permanecen juntos, particularmente con moldes de exportación, el riesgo de que por equivocación se envié la mitad de inyección a otro molde y tener un costo adicional por transporte es totalmente eliminado.
- INCOE® suministra el sistema de colada caliente completo, incluyendo los conductos eléctricos e conexión hidráulica, apoyos para el ensamble del sistema y es responsable del buen funcionamiento del sistema.

Le système à canaux chauds intégré INCOE® est une alternative aux systèmes montés dans la partie fixe, il présente les avantages suivants:

- Pour l'échange d'embouts, d'éléments chauffants ou de thermocouples, le moule complet reste monté sur la presse.
- Pour des opérations de maintenance plus importantes, la partie mobile, les empreintes et la batterie d'éjection restent montés sur la presse. Seuls la plaque de fermeture A et le bloc chaud sont démontés.
- L'accès au bloc chaud comprenant le chemin de câbles (I) et la connectique hydraulique (J) est facilité en enlevant les vis (H).
- La conception et la réalisation du moule en lui-même restent entièrement à la charge du mouliste. Les risques de non-correspondance dimensionnelle entre la partie fixe et le reste de l'outillage sont éliminés et les coûts de transports sont réduits. Ces deux derniers points étant particulièrement sensibles en cas de réalisation du moule à l'étranger.
- INCOE® livre un système complet intégrant les connections électriques et hydrauliques, apporte ses conseils au montage et assure son bon fonctionnement.

System Disassembly	Desmontaje del Distema	Démontage du Système
<p>Complete mold remains on machine:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Remove screws (G) 2) Connect plates (D) and (F) with latch (E) 3) Open mold <p>Complete ejector half and cavity plate remain on machine:</p> <ol style="list-style-type: none"> 4) Attatch crane to (A) 5) Remove clamps (B) 6) Take top plate (A) with system from machine 7) Remove screws (H) and take system 	<p>El molde completo permanece en la máquina:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Quite los tornillos (G) 2) Amarre las placas (D) y (F) con el candado (E) 3) Abra el molde <p>Toda la mitad de inyección y la placa de cavidades permanecen en la máquina:</p> <ol style="list-style-type: none"> 4) Conecte la grúa con (A) 5) Quite las grapas (B) 6) Saque de la máquina, la placa de respaldo (A) 7) Quite los tornillos (H) y desmonte el sistema 	<p>Le moule complet reste sur la presse:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Retirer les vis (G) 2) Relier les empreintes (D) et (F) avec le raccord (E) 3) Ouvrir la presse <p>La partie mobile, les empreintes et labatterie d'éjection restent sur la presse:</p> <ol style="list-style-type: none"> 4) Reliez la grue à (A) 5) Retirer les brides (B) 6) Démontez la plaque de fermeture (A) avec le bloc chaud 7) Retirer les vis (H) et démonter le bloc chaud



The electric transition is made from stainless profiles, and is insulated and screwed onto the manifold block.

It includes the complete electric wiring and plugs to customer standards.

- **Supplied ready for build-in including test certificate**
- **Quick assembly and disassembly of complete system**
- **Electric service separate from mold**
- **Avoiding electric errors**

Los conductos eléctricos son fabricados con perfiles de acero inoxidable y están aislados y atornillados al bloque del distribuidor.

Estos incluyen el cableado eléctrico total y los conectores a los estándares del cliente.

- **Se suministra listo para instalarse incluyendo un certificado de prueba y funcionamiento**
- **Rápido montaje y desmontaje de todo el sistema**
- **Mantenimiento eléctrico por separado del molde**
- **Se evitan errores eléctricos**

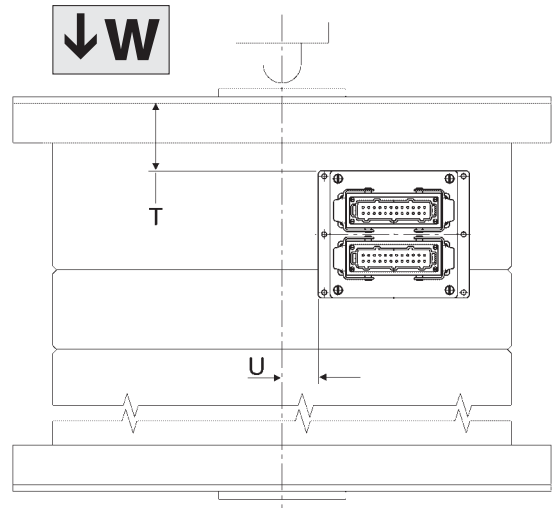
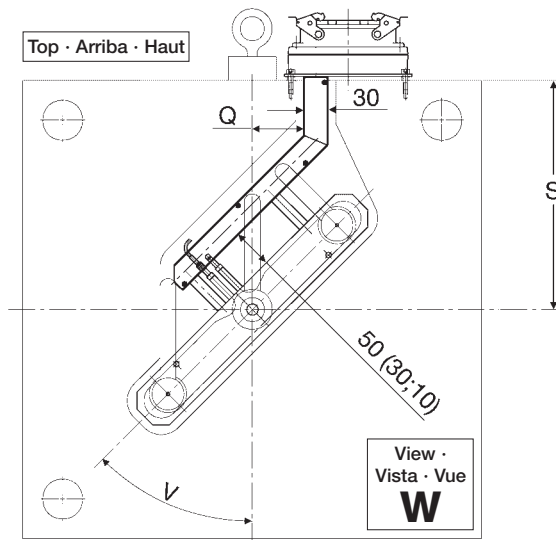
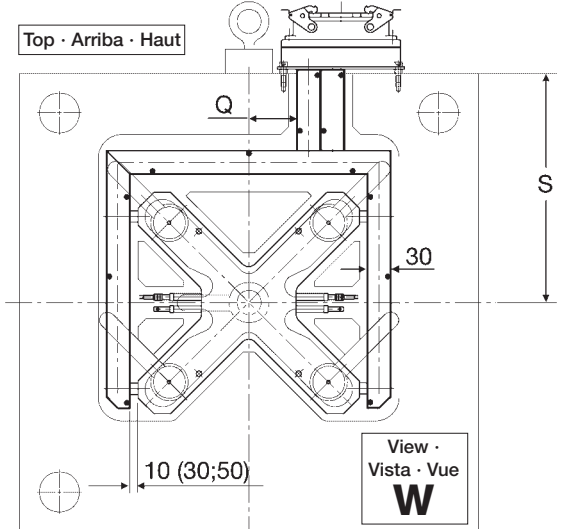
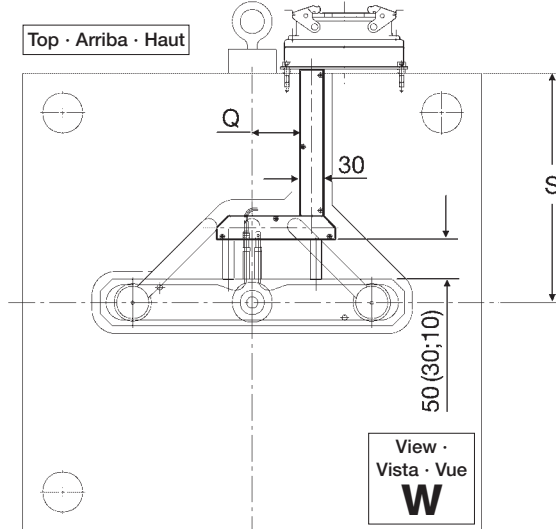
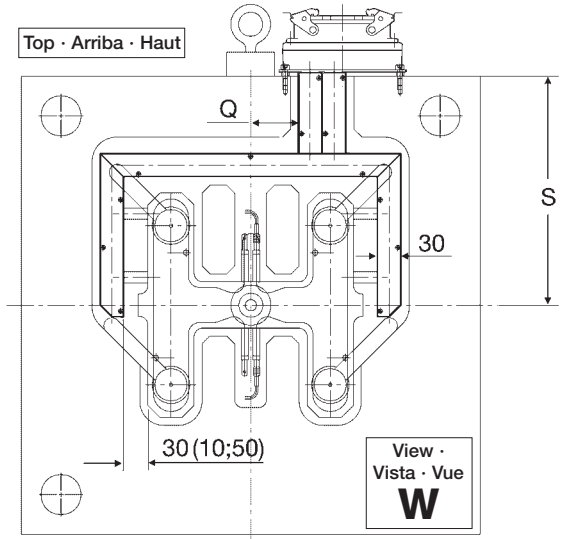
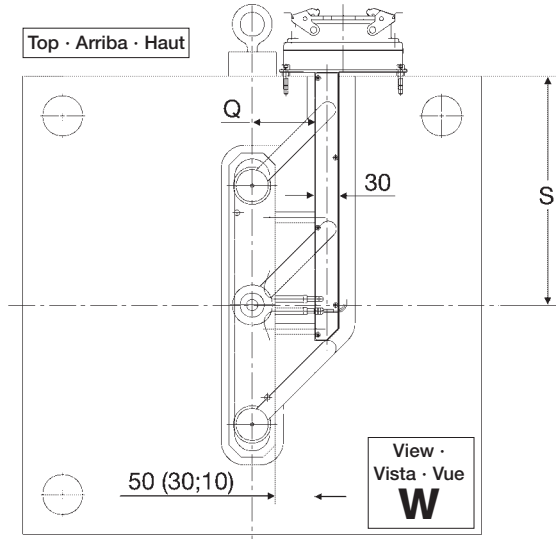
Le chemin de câbles est composé d'un profilé inoxydable isolé et fixé de manière rigide au bloc chaud.

Il comprend les câbles de branchements ainsi que les prises suivant le standard du client.

- **Livraison "clé-en-main" avec rapport de contrôle**
- **Montage et démontage rapide du système complet**
- **Fonction électrique indépendante du moule**
- **Évite les erreurs de branchements**

Electric Transition – Order Specification
Conductos Eléctricos – Especificación de Pedido
Chemin de Câbles – Spécifications pour Commandes

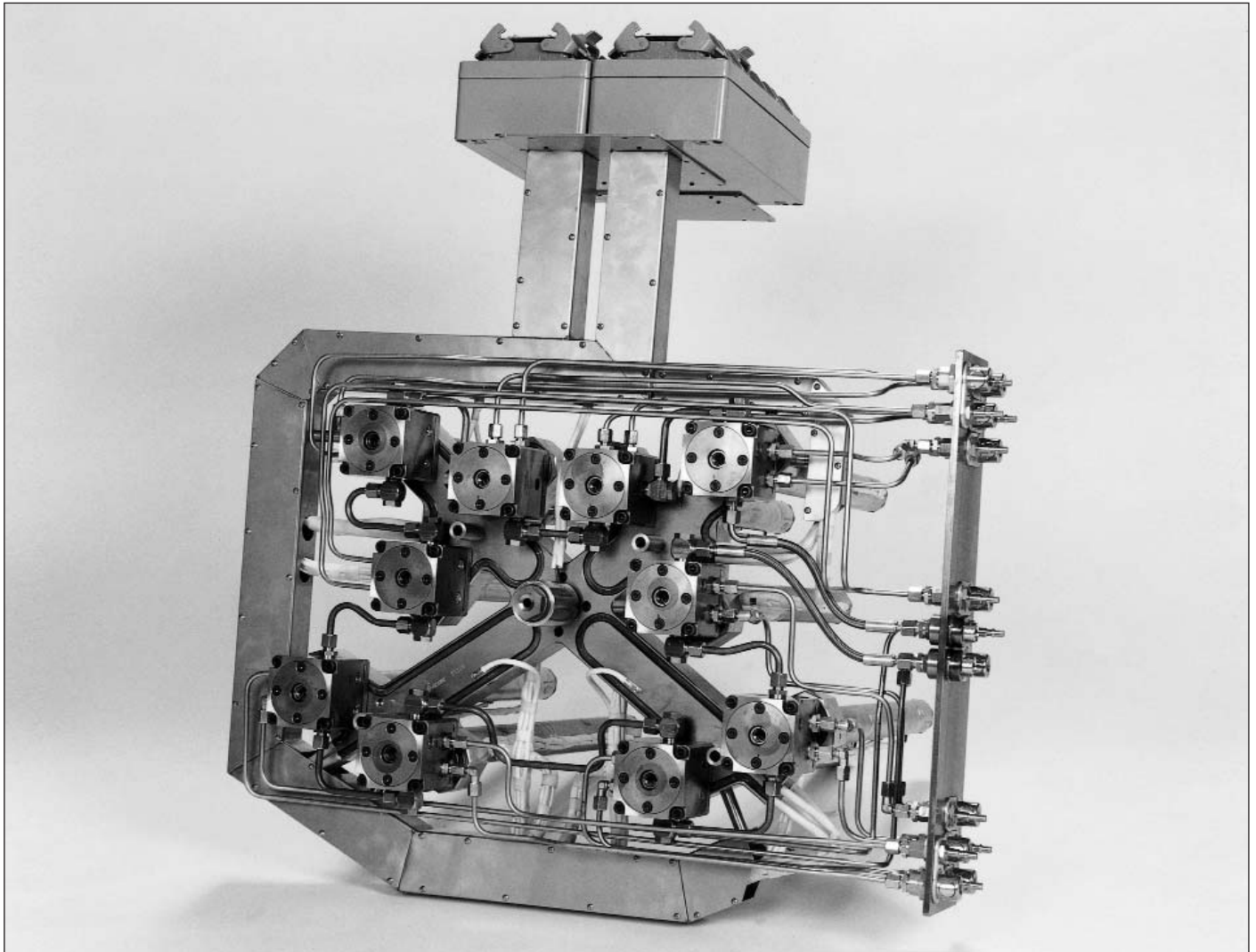
↓ Operator Side · Posición del Operador · Côté Opérateur ↓



Q = **S =** **T =** **U =** **V =**

Please specify · Por favor especifique · Veuillez préciser

Hydraulic Connection for Valve Gate Systems
Conexiones Hidráulicas para Sistemas con Válvula
Connexion de l'Hydraulique pour les Systèmes à Obturation



The hydraulic connection is designed together with the customer according to mold space conditions, and is connected rigidly to the system. It includes the oil and water supply for the cylinder drive and cooling. The mounting plate is fitted with quick connectors to customer standards.

Las conexiones hidráulicas son diseñadas en conjunto con el cliente y de acuerdo con el espacio disponible en el molde y van conectadas de manera hermética al sistema. Estas incluyen el suministro de agua y aceite para el accionamiento del cilindro y su enfriamiento. La placa de montaje se suministra con conectores rápidos a los estándares del cliente.

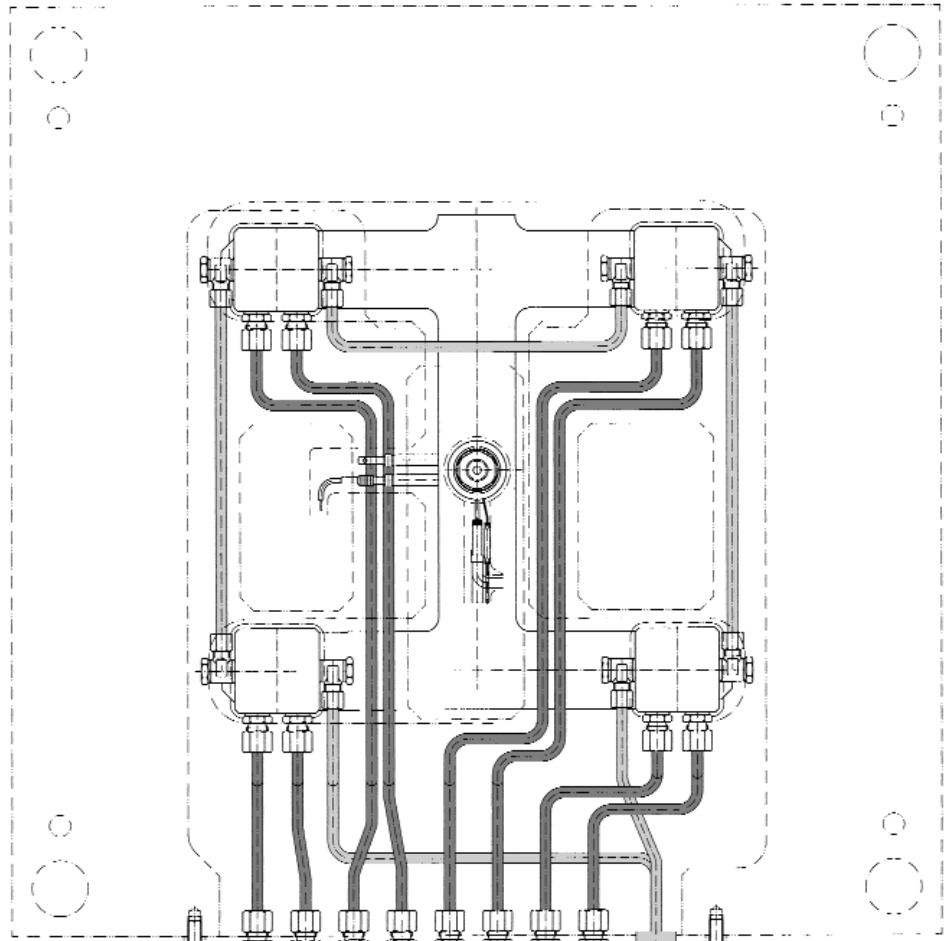
La connexion de l'hydraulique est étudiée en commun avec le client en fonction de la place disponible dans le moule et est fixée de manière rigide au bloc chaud. Elle comprend l'alimentation en huile et eau pour la commande et le refroidissement du vérin. La platine de connexion est équipée des raccords rapides conformes au standard du client.

- Supplied checked and ready for build-in
- Quick assembly and disassembly of complete system
- Professional hydraulic execution
- No oil or water leakage
- Service work separate from mold

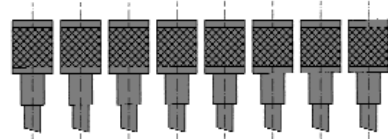
- Se entrega probada y lista para su instalación
- Montaje y desmontaje rápido de todo el sistema
- Diseño hidráulico profesional
- Ausencia de fugas de agua o aceite
- Mantenimiento por separado del molde

- Contrôlé et livré "clé-en-main"
- Montage et démontage rapide du système complet
- Connexion hydraulique professionnelle
- Pas de fuites d'huile ni de fuites d'eau
- Maintenance du bloc séparée du moule

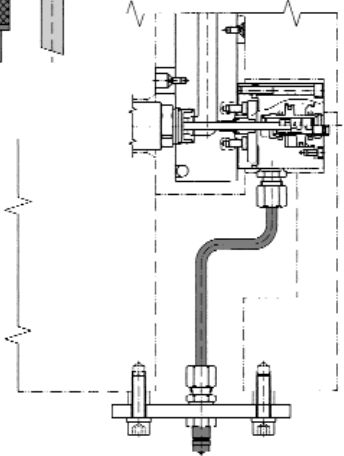
Hydraulic Connection without Solenoids
Conexiones Hidráulicas sin Solenoides
Connexion de l'Hydraulique sans les Électrovalves



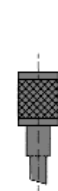
External oil supply from hydraulic unit or machine
 Suministro externo de aceite proveniente de la unidad hidráulica de la máquina
 Alimentation en huile à partir de la presse ou d'un groupe externe



Water cooling
 Línea de agua
 Refroidissement



Quick connectors
 Conectores rápidos
 Raccordement rapide



Hydraulic Connection with Solenoids
Conexiones Hidráulicas con Solenoides
Connexion de l'Hydraulique Incluant les Électrovalves

